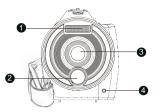
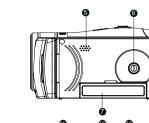


Microflex 102

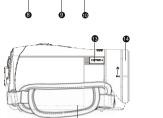


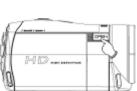


100

6

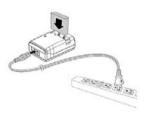


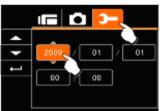










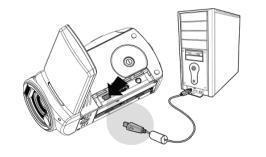














Quick Start Guide

Flash light	12. Memory card compartment
Infrared light	Battery compartment
Lens	14. Macro Button
Self-timer indicator	15. Handstrap

Microphone 16. Menu Buttor 17 SET Button Power USB/HD/TV/ Audio Output LED indicator 19. Mode Button (Video Im./ Voice // DSC Speaker

Shutter Buttor Zoom Button 20. Recording Button 11. Tripod socket 21. Playback Button

Inserting the Battery

Open the battery cover according to the illustration. Insert the Li-ion battery according to the illustration.

Charging the battery

You can use the supplied battery charger to charge the lithium battery

Powering the Camcorder On

Before starting to take pictures or record movie clips, open and rotate the LCD

Press the Power Button (6) to turn the camcorder ON/OFF.

Using the Camcorder Menus

Press the Menu Button to display the main OSD (On Screen Display) menu. The $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ buttons allow you to access the various menus available from the OSD. This camcorder has a touchscreen. You can also use it to adjust basic settings directly on the display by tapping on the desired option.

Setting the Date and Time.

- When powering on for the first time, use the Menu button (16) and select the icon to switch to Setup Mode. Select the date and time by moving the ▲/▼ button or touching the screen to select.

 Press ◄/▶ to highlight each column. Then press ▲/▼ or touch the screen to
- select the column
- 3. Press ▲/▼ to adjust the value. Press the SET Button (17) to save the value you have changed. Or touch the screen to adjust the Year, Date and Time before pressing the SET Button (17) to save the value and exit the setting.

Setting the Language

- . Turn the camcorder power on, press the Menu button (16) and select the icon to switch to Setup Mode. Move the ▲/▼ button to highlight the Language item and press the SET button (17) to confirm. Or touch the screen to select.
- 2. Press the $\triangle/\nabla/\triangle$ button or touch the screen to select the desired language.

Using the camcorder

The camcorder has 3 main Modes: The DV (video) mode, DSC (photo) mode and voice recording mode. You can switch to the desired mode by using the MODE button (19).

The icons on the top left corner of the display indicate the selected mode.

Recording Video Clips

- Power the camcorder on. It is automatically set to DV mode by default. 2. Press the Recording Button (20) to start or stop recording.
- The LCD screen ratio will be different depending on the video clip resolution set-

Voice Recording

- Turn the camcorder on
- Press the MODE button (19) to switch to Voice Recording Mode or touch the
- screen hotkey. Press the Recording Button (20) to start or stop Voice Recording

Taking Photos

- Turn the camcorder on
- Press the MODE button (19) to enter the DSC Mode or touch the screen hotkey. Press the Shutter button (9) to capture images.

Movie Clip / Voice Clip Playback

- . In Movie/Voice Recording Mode, press the Playback button (21) to display your recorded video and audio files.
- 2. Press the ▲/▼/◄/▶ button to display the desired file. Press the SET button (17) to play it back or touch the screen to select Playback of the file.
- 3. To pause playback, press the Recording button (20) or touch the (

Playing Back Photos

- Press the MODE button (19) to enter the DSC Mode and press the Playback button (21) to display the captured images.
- Press the $\triangle/\nabla/\triangle$ button to display the desired file.
- Press the SET button (17) or touch the screen to view the image in full-screen
- Press the Playback button (21) again to return to the DSC Mode

- Set the camera to the Playback Mode.
- Press the MENU Button and press ▼; or touch the screen to select the file to be deleted or to delete all files
- Press ▲/▼/◄/▶ or touch the screen to select "Delete one" or "Delete All" to
- 4. Press ▲/▼/◄/▶ or touch the screen to select "O" YES or "X" No and press the SET Button to delete file(s).

Connecting the Camcorder to a PC

ou can transfer photos, videos and audio files to your PC Connect the camcorder to a PC using the USB cable.

card display as removeable drives on the computer

- Turn on the camcorder.
- 3. The PC detects the camcorder. The camcorder's internal memory and memory

Customer care

More information on the complete AgfaPhoto digital camera product range can be found at

www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Service & Repair Hotline (EU): 00800 752 921 00 (from a landline only) Service & Support Hotline (Germany): 0900 1000 042 (1.49 euro / min. from a Ger man landline only)

Online Service / International contact: support-apdc@plawa.com Service & Repair (USA/ Canada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605 Service & Repair (UK): +44 1908 488676, info@allmondegroup.com

Manufactured by

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 Uhingen, Germany Allmonde Group Limited, 218 Fairbourne Drive, Atterbury, Milton Keynes, MK10 9RG, United Kingdom

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV & Co. KG or Agfa-Gevaert NV. Neither Agfa-Gevaert NV & Co KG nor Agfa-Gevaert NV manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer. All other brands and product names are registered trademarks of their respective owners. Product design and technical features can be changed without notice.

Contact: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com



Kurzanleitung

13. Akkufach

Infrarot-Leuchte 14. Makrotaste Obiektiv 15. Tragegurt Anzeige für Selbstauslöse Menütaste 17. SET-Taste Mikrofon

Ein/Aus 18. LED-Anzeige USB-/HD-/TV-/ Audio-Ausgang 19. Betriebsartenauswahl (Video IIII)

Lautsprecher Diktafon 🖳 / Fotografie 🔯) Auslöser 20. Aufnahmetaste 10. Zoom-Taste 21. Wiedergabetaste

Akku einlegen

1. Stativgewinde

12. Speicherkartenfach

Blitzlicht

Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachs (siehe Abbildung).

Legen Sie den Akku ein (siehe Abbildung). Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Akku aufladen Sie können den Lithium-Akku mithilfe des Ladegerätes aufladen.

Kamera einschalter Bevor Sie Fotos oder Videos aufnehmen können, klappen Sie das LCD-Display auf

und drehen es in die gewünschte Position. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (6), um den Camcorder ein- bzw. auszuschalten.

Bedienung der Camcorder-Menüs Drücken Sie die Menütaste, um das Hauptmenü einzublenden. Mit den Tasten **▲**/▼/**◄**/▶ können Sie die verschiedenen Menüoptionen anwählen. Dieser Camcorder besitzt einen berührungsempfindlichen Bildschirm (Touchscreen)

Sie können die Einstellungen auch direkt durch Antippen der betreffenden Option am

Bildschirm erreichen. Datum und Uhrzeit einstellen

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, drücken Sie die Menütaste (16) und wählen das Symbol aus, um den Einrichtungsmodus aufzurufen. Drücken Sie die Tasten ▲/▼, oder tippen Sie am Bildschirm, um die Option "Date and Time" (Datum und Uhrzeit) auszuwählen.

Drücken Sie die Tasten ◀/▶ um die einzelnen Spalten hervorzuheben. Drücken Sie anschließend die Tasten ▲/▼, oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die Spalte auszuwählen.

Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um den Wert einzustellen. Drücken Sie die Taste SET (17), um die Einstellungen zu speichern. Oder tippen Sie auf den Bildschirm um das Jahr Datum und die Uhrzeit einzustellen und drücken Sie abschließend die Taste SET (17), um die Änderungen zu speichern und die Einstellfunktion zu verlassen.

Sprache einsteller Schalten Sie den Camcorder ein, drücken Sie die Menütaste (16), und wählen

Sie das Symbol aus, um den Einrichtungsmodus aufzurufen. Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um die Option "Language" (Sprache) hervorzuheben, und drücken Sie die Taste SET (17) zur Bestätigung. Oder nehmen Sie die Auswahl durch Antippen am Bildschirm von Drücken Sie die Tasten ▲/▼/◄/▶. oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die

gewünschte Sprache auszuwählen Der Camcorder besitzt 3 Betriebsarten: Te DV (Digitalvideo), Fotografie und

Sprachaufzeichnung (Diktafon). Mithilfe der Taste MODE (19) können Sie auf die gewünschte Betriebsart umschalten. Die Symbole oben links am Bildschirm signalisieren die jeweils ausgewählte Betriebsart.

Videoclips aufzeichnen Schalten Sie den Camcorder ein. Standardmäßig ist automatisch die Betriebsart

"Videoaufzeichnung" ausgewählt. Drücken Sie die Aufnahmetaste (20), um die Aufnahme zu starten bzw. zu stoppen. Das Seitenverhältnis des am Display angezeigten Bildes hängt von der jeweils eingestellten Auflösung ab.

Sprachaufzeichnung

Schalten Sie den Camcorder ein. Drücken Sie die MODE-Taste (19), um auf Sprachaufzeichnung umzuschalten, oder tippen Sie auf die entsprechende Schaltfläche am Bildschirm.

Drücken Sie die Aufnahmetaste (20), um die Sprachaufzeichnung zu starten bzw.

zu stoppen. otos aufnehmen

- Schalten Sie den Camcorder ein.
- Drücken Sie die MODE-Taste (19), um auf Fotografie umzuschalten, oder tippen Sie auf die entsprechende Schaltfläche am Bildschirm.
- Drücken Sie den Auslöser (9), um ein Foto aufzunehmen.

/ideos / Sprachaufzeichnungen abspielen

- Drücken Sie bei gewählter Betriebsart "Videoaufnahme" oder "Sprachaufzeichnung" die Wiedergabetaste (21), um die aufgenommenen Videos und Audiodateien anzuzeigen.
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼/◄/▶, um die gewünschte Datei anzuzeigen. Drücken Sie die SET-Taste (17), um sie abzuspielen, oder tippen Sie am Bildschirm auf die Option zur Dateiwiedergabe.
- Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten (Pause), drücken Sie die Aufnahmetaste (20) oder tippen auf die Schaltfläche

Fotos wiedergeben Drücken Sie die MODE-Taste (19), um auf Fotografie umzuschalten, und drücken

- Sie die Wiedergabetaste (21), um die aufgenommenen Fotos anzuzeigen. Drücken Sie die Tasten ▲/▼/◄/▶, um die gewünschte Datei anzuzeigen. Drücken Sie die SET-Taste (17), oder tippen Sie auf den Bildschirm, um das Foto
- in Vollhildansicht darzustellen Drücken Sie die Wiedergabetaste (21) erneut, um zur Fotografiefunktion zurückzukehren.

-öschen 1. Schalten Sie auf Wiedergabe um.

- Drücken Sie die Menütaste (16) und anschließend die Taste ▼. oder tippen Sie m um die zu lösch auf alle Dateien anzuwenden
- Drücken Sie die Tasten ▲/▼/◄/▶, oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die
- Option "Eins löschen" oder "Alles löschen" auszuwählen Drücken Sie die Tasten ▲/▼/◄/▶, oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die Option "O" JA oder "X" NEIN auszuwählen, und drücken Sie die Taste SET, um den Löschvorgang auszuführen.

Camcorder an einen Computer anschließen

Sie können Ihre aufgenommenen Fotos, Videos und Audiodateien auf den PC ibertragen. Verbinden Sie den Camcorder über das USB-Kabel mit Ihrem Compute

Schalten Sie den Camcorder ein Daraufhin erkennt der PC den Camcorder. Der interne Speicher und die Speicherkarte des Camcorders erscheinen auf dem Computer als Wechseldatenträger

Kunden-Service nformationen zu weiteren AgfaPhoto Produkten finden Sie unter

www.agfaphoto.com / www.plawa.com Service- und Reparatur-Hotline (EU): 00800 75292100 (aus dem Festnetz) Service- und Support-Hotline (D): 0900 1000 042 (1,49 Euro/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Online-Service / Internationaler Kontakt: support-apdc@plawa.com Service und Reparaturen (USA/ Kanada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-

Hergestellt von:

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistr. 18, 73066 Uhingen / Deutschland AgfaPhoto wird unter Lizenz von Agfa-Gevaert NV & Co. KG oder Agfa-Gevaert NV genutzt. Weder Agfa-Gevaert NV & Co. KG noch Agfa-Gevaert NV stellen dieses Produkt her oder decken die Produktgarantie oder den entsprechenden Support ab Wenn Sie Informationen zum Kundendienst, zum Support oder zur Garantie benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller. Kontakt: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com



Guide rapide

Flash

12. Compartiment pour carte mémoire Lumière infrarouge 13. Compartiment de la batterie

Objectif 14. Bouton Macro Indicateur du retardateur 15. Dragonne Microphone 16. Bouton Menu Alimentation

17. Bouton de réglage Sortie USB / HD / TV / Audio Vovant Haut-parleur Bouton de l'obturateu 19. Bouton Mode (Vidéo III) Voix Bouton du zoom / APN 🔯)

20. Bouton d'enregistrement

Bouton de lecture

Insertion de la batterie

Fixation pour trépied

Ouvrez le compartiment de la batterie tel qu'illustré ici.

Insérez la batterie Li-ion tel qu'illustré ici. Refermez le compartiment de la batterie.

Chargement de la batterie

Vous pouvez utiliser le chargeur de batterie fournie pour charger la batterie au lithium

Allumer le caméscope Avant de commencer à prendre des photos ou à enregistrer des vidéos, ouvrez et faites pivoter l'écran

Appuyez sur le bouton marche-arrêt (6) pour mettre l'appareil sous/hors tension Utilisation des menus du caméscope Appuyez sur le bouton Menu pour afficher le menu principal à l'écran (OSD). Les poutons ▲/▼/◄/▶ vous permettent d'accéder aux différents menus disponibles

depuis l'OSD. Ce caméscope est équipé d'un écran tactile. Vous pouvez également utiliser ce dernier pour configurer les paramètres de base en appuyant directement sur les op-

ions de votre choix affichées sur l'écran. Réglage de la date et de l'heure

Lorsque vous allumez votre caméscope pour la première fois, utilisez le bouton Menu (16) pour sélectionner l'icône et passer en mode configuration. Sélectionnez la date et l'heure à l'aide des boutons ▲/▼ ou en touchant l'écran. Appuyez sur **◄/▶** pour mettre chaque colonne en surbrillance. Puis, appuyez sur

les boutons ▲/▼ ou sur l'écran pour sélectionner la colonne. Appuyez sur ▲/▼ pour régler la valeur. Appuyez sur le bouton de réglage (17) pour enregistrer la valeur que vous avez modifiée. Ou bien appuyez sur l'écran pour régler l'année, la date et l'heure avant d'appuyer sur le bouton de réglage (17) pour enregistrer la valeur et quitter la configuration.

Sélection de la langue

Allumez votre caméscope, appuyez sur le bouton Menu (16) et sélectionnez l'icône Pour passer en mode configuration. Appuyez sur le bouton ▲/▼ pour mettre l'élément Langue en surbrillance et appuyez sur le bouton de réglage (17) pour confirmer. Vous pouvez également toucher l'écran pour sélectionner

Appuyez sur les boutons ▲/▼/◄/▶ ou touchez l'écran pour sélectionner la langue de votre choix

Utilisation du caméscope e caméscope comporte 3 modes principaux : The mode VN (vidéo), mode APN

(photo) et 🖳 mode enregistrement vocal. Vous pouvez basculer d'un mode à l'autre en utilisant le bouton MODE (19). Les icônes situées en haut à gauche de l'écran indiquent le mode sélectionné

Enregistrement de vidéos Allumez le caméscope. Il passe automatiquement en mode VN par défaut. Appuyez sur le bouton d'enregistrement (20) pour lancer ou arrêter

Le format de l'écran LCD varie selon le réglage de la résolution vidéo.

Enregistrement vocal Allumez le caméscope. Appuyez sur le bouton MODE (19) pour passer au mode d'enregistrement vocal

ou sur la touche d'accès rapide correspondante située sur l'écran.

Appuyez sur le bouton d'enregistrement (20) pour lancer ou arrêter l'enregistrement vocal.

Prises de vue Allumez le caméscope. Appuyez sur le bouton MODE (19) pour passer au mode APN ou sur la touche

d'accès rapide correspondante située sur l'écran. Appuyez sur le bouton de l'obturateur (9) pour prendre des photos.

- Lecture d'un enregistrement vidéo / vocal
- En mode d'enregistrement vidéo/vocal, appuyez sur le bouton de lecture (21) pour lire les fichiers vidéo et audio que vous avez enregistrés. Appuvez sur les boutons ▲/▼/◄/▶ pour sélectionner le fichier de votre choix.
- Pour lancer la lecture du fichier, appuyez sur le bouton de réglage (17) ou touchez l'écran pour sélectionner Lecture du fichier. Pour interrompre la lecture du fichier, appuyez sur le bouton d'enregistrement

(20) ou touchez l'icône (affichée sur l'écran.

- Affichage de photos Appuyez sur le bouton MODE (19) pour passer au mode APN et appuyez sur le
- bouton de lecture (21) pour afficher les photos que vous avez prises. Appuyez sur les boutons ▲/▼/◄/▶ pour sélectionner le fichier de votre choix. Appuyez sur le bouton de réglage (17) ou touchez l'écran pour afficher la photo
- en mode plein écran. Appuyez à nouveau sur le bouton de lecture (21) pour revenir au mode APN.
- Suppression de fichiers Mettez le caméscope en mode Lecture.
- Appuyez sur le bouton MENU, puis sur le bouton ▼ ou sur l'écran pour sélectionner le fichier à effacer ou pour effacer tous les fichiers.
- Appuyez sur ▲/▼/◄/▶ ou sur l'écran pour sélectionner « Effacer un » ou « Effacer tous » et afficher le sous-menu. Appuyez sur le $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ ou sur l'écran pour sélectionner « O » Oui ou « X » Non
- et appuyez sur le bouton de réglage pour effacer le ou les fichiers. Connexion du caméscope à un ordinateur Vous avez la possibilité de transférer vos fichiers photo, vidéo et audio sur votre

Connectez l'appareil photo à un ordinateur à l'aide du câble USB.

caméscope apparaissent en tant que lecteurs amovibles sur l'ordinateur. Pour plus d'informations sur l'ensemble de notre gamme de produits :

www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Fabriquée par

Hotline SAV & Assistance (Allemagne): 0900 1000 042 (1,49 Euro/ min depuis un poste fixe en Allemagne) Hotline SAV & Réparation (UE): 00800 75 292 100 (depuis un poste fixe)

L'ordinateur détecte le caméscope. La mémoire internet et la carte mémoire du

Service clientèle / Contact international : support-apdc@plawa.com (Anglais / Service clientèle (USA/ Canada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistr. 18, 73066 Uhingen, Allemagne

La marque AgfaPhoto est utilisée sous licence d'Agfa-Gevaert NV & Co. ou KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG ne fabrique pas ces produits et ne fournit ni garantie ni upport technique. Pour toute information sur le support technique ou la garantie, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant. Toutes les autres marques et noms de produits mentionnés sont des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs. Le modèle et les spécifications techniques du produit peuvent être modifiés sans préavis. Contact : AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com



Guía rápida

12. Compartimento de tarjeta de memoria

Luz de infrarroios Compartimento de la batería 14. Botón de macro

16. Botón de menú

Objetivo Indicador del temporizado 15. Correa

Alimentación 17 Botón SET Salida USB/HD/TV/audio 18. Indicador LED 19. Selector de modo (Vídeo IIII/ Voz 4/ Botón del obturado Fotografía 🔯)

20. Botón de grabación

21. Botón de reproducción

serción de la pila

Abra la tapa del compartimiento de batería (véase la figura). Inserte la batería de litio-ión (véase la figura).

Cierre la tapa del compartimento de la batería

directamente punteando en la opción correspondiente.

Cargar la batería Puede cargar la batería de litio con el cargador incluido.

Encender la cámara Antes de empezar a fotografiar o a grabar vídeos, abra y gire la pantalla LCD. Pulse el botón de alimentación (6) para encender/apagar la videocámara.

llenús de ajuste de la videocámara Pulse el botón de menú para ver el OSD (menú en pantalla) principal. Los botones ▲/▼/◄/▶ le permiten acceder a los submenús del OSD (menú en pantalla).

Ajustar la fecha y la hora

Flash

Micrófono

Altavoz

Botón de zoom

11. Sujeción para trípode

Al encender el dispositivo por primera vez, seleccione el icono con el botón Menu (16) para pasar al modo de configuración. Pulse el botón ▲/▼ o toque la pantalla para seleccionar la fecha y la hora.

Si videocámara lleva una pantalla táctil.. Podrá ajustar los parámetros deseados

- Pulse los botones **◄/▶** para seleccionar las diferentes columnas. Después, pulse hacia ▲/▼ o toque la pantalla para seleccionar la columna.
- Pulse ▲/▼ para ajustar el valor. Pulse el botón SET (17) para guardar los cambios. O toque la pantalla para ajustar el año, la fecha y la hora antes de pulsar el botón SET (17) para guardar el valor y salir del ajuste

eleccionar el idioma Encienda la videocámara y seleccione el icono con el botón Menu (16)

Maneio de la videocámara

de vídeo digital (DV)...

Encienda la videocámara.

deseado.

Grabar videoclips

Tomar fotos

para pasar al modo de configuración. Pulse el botón ▲/▼ para resaltar la opción Language (Idioma) y pulse el botón SET (17) para confirmar. O toque la pantalla para efectuar la selecci Pulse los botones ▲/▼/◄/▶ o toque la pantalla para seleccionar el idioma

La videocámara tiene 3 modos de funcionamiento principales: 🕮 video digital, cámara fotográfica y 🔙 grabación de voz. Puede seleccionar el modo deseado con el

Los iconos en la esquina superior izquierda de la pantalla indican el modo actualnente seleccionado.

Encienda la videocámara. Por defecto, ésta se encenderá en modo de grabació

Pulse el botón de grabación (20) para iniciar o detener la grabación. El formato de la pantalla LCD varía según la resolución configurada para el videoclip. Grabar voz (dictáfono)

Pulse el botón MODE (19) o toque el botón en pantalla para entrar en el modo de grabación de voz. Pulse el botón de grabación (20) para iniciar o detener la grabación de voz.

Encienda la videocámara. Pulse el botón MODE (19) o toque el botón en pantalla para entrar en el modo

de fotografía. Pulse el botón del obturador (9) para captar imágenes.

- Reproducir videoclips/notas de voz En el modo de grabación de vídeo/voz, pulse el botón de reproducción (21) para reproducir los vídeos y los archivos de audio grabados.
- Pulse los botones ▲/▼/◄/▶ para visualizar el archivo deseado. Pulse el botón SET (17) para reproducirlo o toque la pantalla para seleccionar la reproducción del archivo. Para pausar la reproducción del archivo, pulse el botón de grabación (20) o

Reproducir fotografías Pulse el botón MODE (19) para pasar al modo de fotografía y pulse el botón de

toque el icono de la pantalla (

Pulse los botones ▲/▼/◄/▶ para visualizar el archivo deseado. Pulse el botón SET (17) o toque la pantalla para mostrar la foto a pantalla

Configure la cámara en el modo de reproducción.

Pulse el botón de reproducción (21) otra vez para regresar al modo de fotografía. Eliminai

reproducción (21) para mostrar las imágenes capturadas.

Pulse el botón de menú y luego el botón ▼, o bien toque la pantalla para selec cionar el archivo que desee borrar o para eliminar todos los archivos. Pulse los botones ▲/▼/◄/▶ o toque la pantalla para seleccionar "Eliminar una" o "Eliminar todas" en el submenú que aparece.

Pulse los botones ▲/▼/◄/▶ o toque la pantalla para seleccionar "O" Sí o "X" No y pulse el botón SET para eliminar el archivo o archivos.

a red fija alemana)

- Conectar la videocámara al PC
- Conecte la videocámara a un ordenador a través del cable USB incluido Encienda la videocámara. El PC detectará la videocámara automáticamente. La memoria interna y la

tarieta de memoria aparecerán como discos extraíbles en el ordenador.

www.plawa.com. Teléfono de servicio y reparación (Europa): 00800 75 292 100 (desde la red fija) eléfono de servicio y asistencia técnica (Alemania): 0900 1000 042 (1,49 Euro/ min. desde

Servicio online / Contacto internacional (fuera de EEUU/Canadá): support-apdc@ plawa.com (inglés / alemán) Servicio y asistencia técnica (EEUU/Canadá): support-apdc@plawausa.com, 866 475-2605

Fabricada por: olawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistr. 18, 73066 Uhingen, Alemania

gfaPhoto se emplea bajo licencia de Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG no fabrica este producto ni ofrece ningún tipo de garantía o asistencia técnica. Para cualquier tipo de asistencia técnica, servicio o información sobre la garantía. póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante. Todas las marcas y nombres de productos mencionados son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Reservado el derecho de cambiar el diseño y las características técnicas de los productos sin previo aviso. AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com.



Guida rapida

13. Vano per le batterie Luce infrarossa Pulsante Macro

15. Cinghia 16. Pulsante Menu

19. Pulsante MODE (Video In Audio

20. Pulsante Registrazione

Aprire il coperchio del vano batterie come illustrato nella figura.

Caricare la batteria Per caricare la batteria agli ioni litio si può utilizzare il caricatore.

Prima di iniziare a scattare fotografie o a riprendere filmati, aprire e ruotare lo schermo LCD. Premere il pulsante d'accensione (6) per accendere/spegnere la videocamera.

utilizzata per regolare le impostazioni di base direttamente sullo schermo, toccando

postazione di data e ora. Quando si accende il dispositivo per la prima volta, con il pulsante Menu (16) selezionare l'icona per accedere alla modalità Impostazioni. Selezionare

Premere /▶ per evidenziare ogni colonna. Premere quindi ▲/▼o toccare lo

schermo per selezionare la colonna. Premere ▲/▼ per regolare il valore. Premere il pulsante SET (17) per salvare tutte le impostazioni cambiate. O toccare lo schermo per regolare anno, data e ora prima di premere il pulsante SET (17) per memorizzare il valore e uscire

per accedere alla modalità Impostazioni. Premere ▲/▼ per evidenziare la voce Lingua e poi il pulsante SET (17) per confermare. O toccare lo schermo per

Premere guindi ▲/▼/◄/▶ o toccare lo schermo per selezionare la lingua desiderata. Utilizzo della videocamera

MODE (19). Le icone in alto a sinistra sullo schermo indicano la modalità selezionata.

Premere il pulsante Registrazione (20) per avviare la registrazione o per inter-

La videocamera offre 3 modalità principali: Te DV (video), DSC (foto) e

egistrazione audio. È possibile selezionare la modalità desiderata con il pulsante

Registrazione audio Accendere la videocamera Premere il pulsante MODE (19) o toccare il tasto di scelta rapida sullo schermo

Scattare fotografie Accendere la videocamera

per accedere alla modalità DSC. Premere il pulsante dell'otturatore (9) per scattare fotografie.

In modalità Registrazione filmati/audio, premere il pulsante Riproduzione (21) per visualizzare sullo schermo i file audio e video registrati. Premere quindi ▲/▼/◀/▶ per visualizzare il file desiderato. Premere il pulsante

Riproduzione di fotografie Premere il pulsante MODE (19) per accedere alla modalità DSC e premere il

Premere il pulsante SET (17) o toccare lo schermo per passare alla visualizzazione delle immagini a schermo intero. Premere nuovamente il pulsante Riproduzione (21) per tornare in modalità DSC.

Premere △/▼/◄/▶ o toccare lo schermo per selezionare "O" Sì o "X" No e

8. Il PC rileverà la videocamera. La memoria interna e la scheda di memoria della

Per mettere in pausa, premere il pulsante Registrazione (20) o toccare l'icona

Impostare la videocamera in modalità Riproduzione. Premere MENU e poi ▼ o toccare lo schermo per selezionare il file da cancellare o per cancellare tutti i file

Collegamento a un PC

Collegare la videocamera a un PC con il cavo USB.

premere SET per eliminare il/i file

Accendere la videocamera

videocamera appariranno come drive rimovibili sul computer.

Numero supporto tecnico e assistenza (Germania): 0900 1000 042 (1,49 euro/ min. da rete fissa tedesca)

Assistenza e riparazioni (USA/Canada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-

AgfaPhoto viene utilizzato dietro licenza di Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG non produce questo apparecchio e non fornisce alcuna garanzia sul prodotto o di assistenza. Per informazioni sull'assistenza, il supporto e la garanzia, contattare il distributore o il produttore. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti sono marchi registrati di proprietà dei rispettivi titolari. Le specifiche tecniche ed il design del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. Contatto: AgfaPhoto Holding

Uscita USB/HD/TV/ Audio Altoparlante

11. Filettatura per attacco su cavalletto 12. Alloggiamento della scheda di memoria

Inserire la batteria

Accendere la videocamera.

Flash

Premere questo pulsante per visualizzare il menu OSD principale. I pulsanti **△**/**▼**/**◄**/**▶** consentono di accedere ai diversi menu disponibili dall'OSD.

a videocamera è dotata della funzione Touchscreen. Tale funzione può essere

data e ora premendo i pulsanti ▲/▼ o toccare lo schermo per effettuare la

dall'impostazione Accendere il dispositivo, premere il pulsante Menu (16) e selezionare l'icona

effettuare la selez

Registrazione di filmati Accendere la videocamera. Di default il dispositivo è impostato su DV.

A seconda delle impostazioni della risoluzione del video, il rapporto dello schermo

varierà.

per accedere alla modalità Registrazione audio. Premere il pulsante Registrazione (20) per avviare la registrazione o per inter-

Premere il pulsante MODE (19) o toccare il tasto di scelta rapida sullo schermo

Riproduzione di filmati/tracce audio

SET (17) per avviare la riproduzione del file o toccare lo schermo per selezionare Riproduzione.

pulsante Riproduzione (21) per visualizzare le foto scattate. Premere quindi ▲/▼/◄/▶ per visualizzare il file desiderato.

sullo schermo ().

Premere ▲/▼/◄/▶ o toccare lo schermo per selezionare Elimina uno o Elimina tutto e visualizzare il sottomenu.

Le immagini, i video e i file audio possono essere trasferiti sul computer

Assistenza clienti nformación sobre la gama de productos en nuestros sitios web: www.agfaphoto.com $Tutte\ le\ informazioni\ per\ i\ prodotti\ AgfaPhoto:\ www.agfaphoto.com\ /\ www.plawa.com.$ Numero verde assistenza e riparazioni (UE): 00800 75 292 100 (da rete fissa)

Assistenza online / Contatto internazionale: support-apdc@plawa.com (Inglese /

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistr. 18, 73066 Uhingen, Germania

Prodotto da

GmbH, www.agfaphoto.com

Indicatore dell'autoscatto Microfono Alimentazione

17. Pulsante SET 18. Indicatore LED

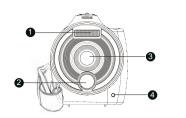
Pulsante dell'otturatore 10. Pulsante Zoom 21. Pulsante Riproduzione

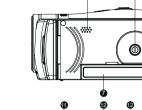
Chiudere il coperchio del vano batteria.

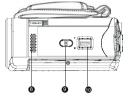
Inserire la batteria agli ioni litio come illustrato nella figura.

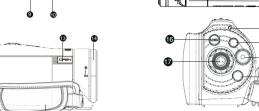


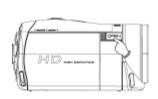
Microflex 102

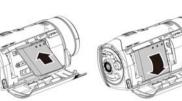


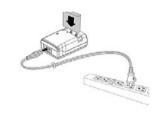






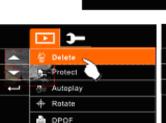




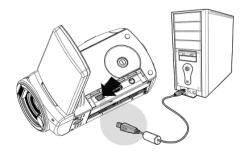














Guia de Iniciação Rápida

13. Compartimento da bateria14. Botão de Macro

Botão de Configuração (SET)

19. Botão de Modo (Vídeo Im./ Voz

Alça de mão

Botão de Menu

18. Indicador LED

U/DSC (C)

20. Botão de Gravação

21. Botão de Reprodução

- Luz do flash Luz infravermelha
- Lentes Indicador do disparador automático
- Microfone Liga/Desliga USB/HD/TV/ Saída de Áudio
- Alto-falante Botão do obturador Botão de zoom
- Encaixe do tripé 12. Compartimento do cartão de memória

Inserir a bateria

Abra a tampa do compartimento da bateria como mostra a figura. Insira a bateria Li-ion como mostra a figura.

Carregar a bateria Você pode usar o carregador de baterias fornecido para carregar a bateria

Ligar a câmera de vídeo Antes de tirar fotos ou gravar clipes de vídeo, abra e gire a Tela LCD. Para ligar/desligar a câmera, aperte o botão Power (6)

Utilizar os menus da câmera de vídeo Aperte o botão Menu para exibir o menu de tela (OSD) principal. Os botões ▲/▼/◄/▶ permitem o acesso aos vários menus do OSD.

parâmetros básicos diretamente na tela tocando na opção desejada

Esta câmera de vídeo tem uma tela de toque. Você também pode ajustar os

Ajuste de Data e Hora

- Ao ligar a câmera pela primeira vez, use o botão Menu (16) e selecione o ícone para acessar o modo Setup. Escolha a data e a hora movendo as setas ▲/▼ ou tocando na tela para selecionar.
- Aperte as setas ◀▶ para destacar cada coluna. Em seguida aperte as setas ▲/▼ ou toque na tela para selecionar a coluna.
- Aperte A/▼ para ajustar o valor. Aperte o botão SET (17) para salvar o valor alterado. Ou toque na tela para ajustar o Ano, a Data e a Hora antes de apertar o botão SET (17) para salvar o valor e sair da configuração.

Configurar o idioma

- . Ligue a câmera, aperte o botão Menu (16) e selecione o ícone para acessar o modo Setup. Mova as setas ▲/▼ para destacar o item Language (idioma) e aperte o botão SET (17) para confirmar. Ou toque na tela para
- Aperte as setas ▲/▼/◄/▶ ou toque na tela para selecionar o idioma deseiado

Operação da câmera A câmera tem 3 modos principais: I modo DV (vídeo), modo DSC (foto) e o modo de gravação de voz . Você pode mudar o modo usando o botão MODE (19). Os ícones no canto superior esquerdo da tela indicam o modo escolhido.

- Ligue a câmera. A câmera liga no modo DV automaticamente.
- Aperte o botão Recording (20) para iniciar ou parar a gravação.
 O formato da tela LCD será diferente a depender do parâmetro de resolução do

Gravação de voz

- Aperte o botão MODE (19) para mudar para o modo Voice Recording ou toque
- Aperte o botão Recording (20) para iniciar ou parar a gravação de voz.

- Ligue a câmera Aperte o botão MODE (19) para mudar para o modo DSC ou toque no atalho da
- Aperte o botão Shutter (9) para capturar as imagens.

Reprodução de clipe de vídeo/voz

- No modo Movie/Voice Recording, aperte o botão Playback (21) para exibir os arquivos gravados de vídeo e áudio.
- Aperte o botão ▲/▼/◀/▶ para exibir o arquivo desejado. Aperte o botão SET (17) para reproduzir ou toque na tela para selecionar o Playback do arquivo. Para pausar a reprodução, aperte o botão Recording (20) ou toque no icone (

- Aperte o botão MODE (19) para entrar no modo DSC e aperte o botão Playback
- (21) para exibir as imagens capturadas. Aperte o botão ▲/▼/◀/▶ para exibir o arquivo desejado.
- Aperte o botão SET (17) ou toque na tela para ver a imagem em tela cheia. Aperte o botão Playback (21) novamente para voltar ao modo DSC.

- Coloque a câmera em modo Playback. Aperte o botão MENU e aperte as setas ▼ ou toque na tela para escolher o
- arquivo a ser apagado ou para apagar todos os arquivos.
- Aperte as setas ▲ ▼/◄/▶ ou toque na tela para escolher "Delete one" (apagar um) ou "Delete All" (apagar todos) para exibir o submenu.

 Aperte as setas ▲/▼/◄/▶ ou toque na tela para escolher "O" SIM ou "X" NÃO e
- aperte o botão SET para apagar o(s) arquivo(s)

- Conexão da câmera ao PC Você pode transferir arquivos de foto, vídeo e áudio para o seu PC. Conecte a câmera ao PC usando o cabo USB.
- Lique a câmera.
- O computador detecta a conexão. A memória interna da câmera e o cartão de memória aparecem como drives removíveis do computador

Assistência ao cliente

Para mais informações sobre a gama completa de câmaras digitais AgfaPhoto, visite www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Hotline de assistência técnica e reparação (EU): 00800 752 921 00 (apenas a partir de uma linha fixa) Hotline de assistência técnica e apoio (Alemanha): 0900 1000 042 (1.49 euros/

nin., apenas a partir de uma linha fixa alemã)

Assistência Online / Contacto internacional (Não EUA/Canadá): support-apdc@ plawa.com Assistência Online (EUA/Canadá): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Fabricado por plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG. Bleichereistraße 18, 73066 Uhingen, Alemanha

AgfaPhoto é utilizada sob licença da Agfa-Gevaert NV & Co. KG ou da Agfa-Gevaert NV. Nem a Agfa-Gevaert NV & Co KG nem a Agfa-Gevaert NV fabricam este produto ou fornecem qualquer garantia ou apoio ao cliente. Para assistência, apoio ao cliente, ou informação relativa à garantia, contacte o distribuidor ou o fabricante. Contacto:

AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com



Çabuk Başlatma Kılavuzu

Flaş lambası Kızılötesi lamba

Lens

Mikrofon

- 14. Makro Düğmes

20. Kayıt Düğmesi

21. Gösterim Düğmes

Gösterim Düðmes

- 15. El kayışı16. Menü Düğmesi17. AYAR Düğmesi Kendinden zamanlayıcı göstergesi 18. LED gösterge 19. Mod Düğmesi (Video 📭 / Ses 🎱 /
- Güç USB/HD/TV/ Audio Çıkışı Hoparlör Deklansör Düğmes
- Yaklaştırma Düğmesi
- . Tripod soketi 12. Bellek kartı bölmesi

Pilin Takılması

Pil kapağını resme göre açın. Li-ion pili resme göre takın Pil kapağını kapatın

Pilin Şarj Edilmesi

Lityum pili şarj etmek için birlikte verilen pil şarj cihazını kullanabilirsiniz.

Video Kameranın Açılması

Resim çekmeye ya da film klibi kaydetmeye başlamadan önce, LCD Ekranı açın ve

Ana OSD (Ekran Üzerinde Gösterim) menüsünü görüntülemek için Menü Düğmesine

basın. ▲/▼/◀/▶ düğmeleri, OSD'de mevcut çeşitli menülere erişmenize olanak verir.

Video kamerayı AÇMAK/KAPAMAK için Güç Düğmesine (6) basın.

Bu video kamera dokunmatik bir ekrana sahiptir. İstenen seçeneğe dokunarak temel ayarları doğrudan ekran üzerinde yapmak için kullanabilirsiniz

Video Kamera Menülerinin Kullanılması

- Kamerayı ilk kez çalıştırdığınızda, Menü düğmesini (16) kullanın ve Ayar Moduna geçmek için simgesini seçin. Seçmek için ▲/▼ düğmesini hareket ettirerek
- ya da ekrana dokunarak tarihi ve saati seçin. Her bir sütunu vurgulamak için ◄/▶ düğmelerini kullanın. Sonra, sütunu seçmel
- için ▲/▼ düğmelerine basın ya da ekrana dokunun. Değeri ayarlamak için ▲I♥ düğmelerine basın. Değiştirdiğiniz değeri kaydetmek için AYAR Düğmesine (17) basın. Ya da, değeri kaydetmek ve ayardan çıkmak için AYAR Düğmesine (17) basmadan önce Yıl, Tarih ve Saati ayarlamak için

- Video kamerayı çalıştırın, Menü düğmesine (16) basın ve Ayar Moduna geçmek için simgesini seçin. Dil öğesini vurgulamak için ▲/▼ düğmelerini kullanın ve tevit etmek icin AYAR düğmesine (17) basın. Ya da ekrana dokunun.
- İstenen dili seçmek için ▲/▼/◄/▶ düğmelerine basın ya da ekrana dokunun.

Video kameranın kullanılması video kamera 3 ana moda sahiptir: 🔟 DV (video) modu, 🔯 DSC (fotoğraf) modu

ve 🖳 ses kayıt modu. MOD düğmesini (19) kullanarak istediğiniz moda geçebilirsiniz. Ekranın sol üst köşesindeki simgeler, seçilen modu belirtir.

Video kamerayı açın. Otomatik olarak varsayılan DV moduna avarlanır. Kaydetmeye başlamak ya da durdurmak için Kavıt Düğmesine (20) başın. Video klip çözünürlük ayarına bağlı olarak LCD ekran oranı farklı olacaktır.

- Video kameravı acın Ses Kayıt Moduna geçmek için MOD düğmesine (19) basın ya da ekran kısa yol tusuna dokunun.
- Ses kaydını başlatmak va da durdurmak için Kayıt Düğmesine (20) başın.

Fotograf Cekme Video kamerayı açın

- DSC Moduna girmek için MOD düğmesine (19) basın ya da ekran kısa yol tuşuna
- Fotoğraf çekmek için Deklanşör düğmesine (9) basın.
- Film Klibi Oynatma / Ses Klibi Çalma Kaydettiğiniz video ve ses dosyalarını oynatmak/çalmak için, Film/Ses Kayıt
- Modunda iken Gösterim düğmesine (21) basın İstenen dosyayı görüntülemek için ▲/▼/◄/▶ düğmesine basın. Dosyayı çalmak/oynatmak için AYAR düğmesine (17) basın ya da dosyanın çalınmasını/
- oynatılmasını seçmek için ekrana dokunun. Çalma/oynatmayı duraklatmak için Kayıt düğmesine (20) basın ya da () ekran simgesine dokunun.

otoğrafların Gösterilmesi

- DSC Moduna girmek için MOD düğmesine (19) basın ve çekilen fotoğrafları görüntülemek icin Gösterim düğmesine (21) basın.
- İstenen dosyayı görüntülemek için p/q/t/u düğmesine basın Görüntüyü tam ekran modunda görüntülemek için AYAR düğmesine (17) basın ya
- da ekrana dokunun. DSC Moduna dönmek için Gösterim düğmesine (21) tekrar basın.

- Video kamerayı Gösterim Moduna ayarlayın. Silinecek dosyayı seçmek ya da tüm dosyaları silmek için, MENÜ Düğmesine
- basın ve sonra ▼ düğmesine basın ya da ekrana dokunun. Alt-menüyü görüntülemek üzere "Birini sil" va da "Tümünü Sil"i secmek için

dokunun ve dosyayı/dosyaları silmek için AYAR düğmesine basın.

▲/▼/◄/▶ düğmesine basın ya da ekrana dokunun. "O" Evet ya da "X" Hayır'ı seçmek için ▲/▼/◄/▶ düğmesine basın ya da ekrana

Video Kameranın bir Bilgisayara Bağlanması

- otoğraf, video ve ses dosyalarını bilgisayarınıza aktarabilirsini Video kamerayı, USB kablosu kullanarak bir bilgisayara bağlayın.
- Video kamerayı açın
- Bilgisayar, video kamerayı tespit edecektir. Video kameranın dahili belleği ve bellek kartı, bilgisayarda cıkarılabilir sürücüler olarak gösterilir.

Müsteri hizmetleri

AqfaPhoto dijital fotoğraf makinesi ürün yelpazesinin tamamı hakkında daha fazla

Servis & Onarım Yardım Hattı (AB): 00800 752 921 00 (sadece sabit hattan)

www.agfaphoto.com / www.plawa.com, internet sitelerinden ulasabilirsiniz

Servis & Destek Yardım Hattı (Almanya): 0900 1000 042 (1.49 Euro/dak. – Sadece Almanya içinde bir sabit hattan) Çevrimiçi Hizmet / Uluslararası İrtibat (ABD / Kanada dışı): support-apdc@plawa

ABD/Kanada Cevrimici Hizmet: support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Üretici şirket plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 Uhingen,

AgfaPhoto, Agfa-Gevaert NV & Co. KG ya da Agfa-Gevaert NV'nin lisansı altında kullanılmaktadır. Ne Agfa-Gevaert NV & Co KG ne de Agfa-Gevaert NV bu ürünü üretmekte ya da herhangi bir ürün garantisi ya da desteği sağlamaktadır. Servis, destek ve garanti bilgileri için, distribütör ya da üretici ile irtibata geçin. İrtibat: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com



Краткая инструкция

Вспышка Инфракрасный свет

12. Отделение карты памяти 13. Отделение аккумулятора 14. Кнопка макросъемки

21. Кнопка воспроизведения

- Объектив Индикатор автоспуска 15. Ремешок Микрофон 16. Кнопка менн Питание 17. Кнопка SET USB/HD/TV/Аудио-выход
- 18. Светодиодный индикатор 19. Кнопка режима (Видео Кнопка затвора Голос 🖳 / DSC 🔯) Кнопка уменьше 20. Кнопка записи

Установка аккумулятора Откройте крышку отделения аккумулятора согласно иллюстрации. Вставьте литий-ионный аккумулятор согласно иллюстрации.

Гнездо штатива

Тодзарядка аккумулятора Для подзарядки литий-ионного аккумулятора вы можете воспользоваться зарядным устройством.

Закройте крышку отделения аккумулятора.

Включение камерь Перед тем, как делать снимки или записывать видео, откройте и поверните ЖК-

Нажмите кнопку питания (6) для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ камеры

Іспользование меню камеры

те кнопку меню для вывода главного ЭМ (экранного меню). Кнопки ▲/▼/◀/► дают вам доступ к различным меню, доступным из ЭМ. У этой камеры есть сенсорный экран. Вы также можете настроить основные араметры непосредственно на дисплее, касаясь нужного пункта.

- При включении камеры в первый раз используйте кнопку меню (16) и выберите значок для переключения в режим настройки. Выберите дату и время кнопками ▲/▼ или коснитесь экрана для выбора..
- мите ◀/▶ для выделения столбца.. Нажмите ▲/▼ или коснитесь экра на для выбора строки..

Нажмите **▲**/▼ для установки значения. Нажмите кнопку SET (17) для сохранения значения.. Или же коснитесь экрана для установки года, дня и времени, а затем нажмите кнопку SET (17) для сохранения значения и выхода.

Установка языка

Включите камеру, нажмите кнопку меню (16) и выберите значок 🔁 для переключения в режим настройки. Нажмите кнопку МУ для выделения языка и нажмите кнопку SET (17) для подтверждения. Или коснитесь экрана для выбора.

камеры есть 3 основных режима: ा DV (видео), 🖸 DSC (фото) и 🖳 запись рлоса. Вы можете переключаться между ними с помощью кнопки режима MODE . Значок в верхнем левом углу экрана показывает выбранный режим.

Для начала или остановки записи нажмите кнопку записи (20).

Нажмите кнопку ▲/▼/◀/▶ или коснитесь экрана для выбора языка.

апись видео Включите камеру По умолчанию она автоматически переходит в режим DV.

Вапись звука

Формат ЖК-экрана может быть различным в зависимости от настройки разрешения видео

Включите камеру. Нажмите кнопку режима MODE (19) для перехода в режим записи звука или

Включите камеру.

коснитесь горячей кнопки на экране. Для начала или остановки записи звука нажмите кнопку записи (20). Ротографировани

Нажмите кнопку режима MODE (19) для перехода в режим DSC или коснитесь горячей кнопки на экране. Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку затвора (9).

Проигрывание видео / звука

В режиме записи видео/звука нажмите кнопку воспроизведения (21) для показа записанного видео или аудиофайла.

Нажмите кнопки **▲**/▼/**◄**/▶ для показа нужного файла.. Нажмите кнопку SET (17) для воспроизведения или коснитесь экрана для выбора воспроизведе-

Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку записи (20) или косни-

- Показ фотографий
 1. Нажмите кнопку МОDE (19) для перехода в режим DSC или кнопку воспроиз-
- ведения (21) для показа сним ведения (21) для показа снимков. Нажмите кнопки ▲/▼/◄/▶ для показа нужного файла.

тесь значка () на экране.

Нажмите кнопку SET (17) или коснитесь экрана для показа изображения в полноэкранном режиме.

Нажмите снова кнопку воспроизведения (21) для возвращения в режим DSC

Перейдите в режим воспроизведения. Нажмите кнопку MENU и кнопку ▼ или коснитесь экрана для выбора удаля-

Удаление

емого файла или для удаления всех файлов. Нажмите кнопку **▲**/**▼**/**◄**/**▶** или коснитесь на экране «Удалить один» ил «Уда

Нажмите кнопку ▲/▼/◄/▶ или коснитесь экрана для выбора «О» или «Х», нажмите кнопку SET для удаления файла(-ов)

Подключение камеры к ПК

ваются на компьютере как съемные диски.

1,49 евро/мин. только в пределах Германии

Вы можете переносить снимки, видео и аудиофайлы на ваш ПК.

лить все» для вывода подменю.

Включите камеру. ПК распознает камеру. Внутренняя память камеры и карты памяти показы-

Обслуживание пользователей Подробную информацию по всему ассортименту цифровых камер AgfaPhoto можно найти в Интернете по адресу www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Телефон горячей линии обслуживания и ремонта (ЕС): 00800 752 921 00 (только в пределах национальной телефонной сети) елефон горячей линии обслуживания и ремонта (Германия): 0900 1000 042

Онлайн-услуги / Международные контакты (за пределами США / Канады):

plawausa.com, 866-475-2605

support-apdc@plawa.com

blawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG. Bleichereistraße 18, 73066 Uhingen, Германия

Онлайн-услуги в США/Канаде: support-apdc@

Марка AgfaPhoto используется в рамках лицензии Agfa-Gevaert NV & Co. KG / Agfa-Gevaert NV. Agfa-Gevaert NV & Co. KG / Agfa-Gevaert NV не производит этот продукт и не предоставляет ни один из видов гарантии или поддержки Для информации по сервису, поддержке и гарантии следует обращаться к цистрибьютору или производителю. Контактные данные: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com



快速入门指南

闪光灯 12. 内存卡匣 红外灯 13. 电池匣

14. 微距按钮 自拍指示灯 15. 腕带 16. 菜单按钥 麦克风 17. 设置按钮 电源

USB/HD/TV/音频输出 18. LED 指示灯 扬声器 19. 模式按钮 (视频 1 音频 1 DSC ○) 9. 快门按钮 20. 录制按钮 10. 变焦按钮11. 三脚架连接座

插入电池 根据示意图打开电池盖。

根据示意图插入锂电池。

可以使用提供的充电器为锂电池充电。

在拍照或录制影片片段前,打开 LCD 显示屏并旋转显示屏。

▲/▼ 按钮选择日期和时间,或触摸屏幕进行选择。

按 ▲/▼/◀/▶ 按钮或触摸屏幕以选择所需语言。

安电源按钮 (6) 打开/关闭录像机

使用摄像机菜单 按菜单按钮显示主 OSD (屏幕显示) 菜单。 使用 ▲/▼/◀/▶ 按钮可以访问各个 OSD

本款摄像机采用触摸屏。 您也可以直接在显示屏上按所需的选项来调整基本设置。

电池充电

- 在首次开机时,使用菜单按钮 (16) 并选择 🔼 图标切换到设置模式。 移动
- 按 ◀/▶ 高亮显示每一栏。 然后按 ▲/▼ 或触摸屏幕选定此栏。 按▲/▼调整值。 按设置按钮 (17) 保存更改的值。 或在按设置按钮 (17) 前通过触 摸屏幕调整年份、日期和时间,来保存值并退出设置。

打开摄像机,按菜单按钮 (16) 并选择 ______ 图标切换到设置模式。移动 ▲/▼ 按钮 来高亮显示语言项目,并按设置按钮 (17) 确认。或通过触摸屏幕进行选

使用摄像机

录制视频片段

聂像机有 3 种主要模式:〖፫፫ DV(视频)模式、☑ DSC(拍照)模式和 🖳 录音模 式。 使用模式按钮 (19) 可以切换到所需的模式。 显示屏左上角的图标指示选择的模式。

打开摄像机。 在默认情况下,摄像机自动设为 **DV** 模式。 按录制按钮 (20) 开始录制或停止录制。

- LCD 屏幕高宽比取决于视频片段的分辨率设置。 按模式按钮 (19) 切换到录音模式或触摸屏幕热键。
- 按录制按钮 (20) 开始录制或停止录音。

打开摄像机。

打开摄像机。 按模式按钮 (19) 进入 DSC 模式或触摸屏幕热键。

- 在录影/录音模式中,按回放按钮 (21) 显示录制的视频和音频文件。 按 ▲/▼/◀/▶ 按钮显示所需文件。按设置按钮 (17) 回放,或触摸屏幕选择文件

要暂停回放,请按录制按钮 (20) 或触摸 (屏幕图标

- 按模式按钮 (19) 进入 DSC 模式,并按回放按钮 (21) 显示捕捉的图像。
- 按 ▲/▼/◀/▶ 按钮显示所需文件。 按设置按钮 (17) 或触摸屏幕,查看全屏图像。

再次按回放按钮 (21) 返回 DSC 模式。

按快门按钮 (9) 捕捉图像

将相机设置为回放模式。 按菜单按钮,并按 ▼ 按钮;或触摸屏幕选择要删除的文件或删除所有文件。

按 ▲/▼/◀/▶ 按钮或触摸屏幕,选择"删除一项"或"全部删除"以显示子菜

PC 检测摄像机。 摄像机的内部存储器和内存卡在电脑上显示为可移动磁盘。

按 ▲/▼/◀/▶ 按钮或触摸屏幕,选择"O"是或"X"否,并按设置按钮删除文

- 车接摄像机和 PC
- 您可以将照片、视频和音频文件传输到 PC 上。 用一条 USB 线连接摄像机和 PC。

关于 AgfaPhoto 数码相机产品的更多信息, 请浏览网页 www.agfaphoto.com / www.

olawa.com. 服务及维修热线(美国/加拿大): 866-475-2605, www.plawausa.com 服务及维修热线(欧洲): 00800 752 921 00 (只适用于固定电话)

服务及维修热线(德国): 0900 1000 042 (1.49 欧元/分钟. 只适用于德国固定电

网上支持服务/国际联络: support-apdc@plawa.com

服务及维修热线(香港): 852 3586 9168

Regional office olawa photo. digital (HK) Limited 香港九龙红磡民乐街23 号骏升中心 5 楼 D 室

AgfaPhoto 是由 Agfa-Gavaert NV & Co. KG. 或 Agfa-Gevaert NV. 授权许可的产 品。Agfa-Gevaert NV& Co.KG. 或 Agfa-Gevaert NV.并非生产此产品的制造商,也不 提供任何保修及支持服务。顾客若需要任何技术支持及保修资料,请联络分销商及有 关制造商。其他产品及品牌为其他公司所有

olawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG. Bleichereistraße 18. 73066 Uhingen.



快速入門指南

- 12. 記憶體卡匣 13. 電池匣 . 微距按鈕
- 15. 手繩 功能表按鈕 17. 設置按鈕
- USB/HD/TV/音訊輸出 18. LED 指示燈
- 快門按鈕 20. 錄製按鈕 變焦按鈕 21. 重播按鈕
- 三腳架連接座

插入電池 照圖示打開電池蓋 照圖示插入鋰電池

合上電池蓋

紅外燈

麥克風

揚聲器

自拍指示燈

鏡頭

可以使用提供的充電器爲鋰電池充電。

電池充電

在拍照或錄製短片前,打開 LCD 顯示屏並旋轉顯示屏

使用攝錄機功能表

OSD 功能表

本攝錄機採用觸控式螢幕。您也可以直接在螢幕上輕觸所需的選項以調整基本設置

铵功能表按鈕顯示主 OSD(螢幕顯示)功能表。使用 ▲/▼/◀/▶ 按鈕可以訪問各個

在首次開機時,使用功能表按鈕 (16) 並選擇 圖示切換到設置模式。移動 ▲/▼ 按鈕選擇日期和時間,或觸控螢幕進行選擇。

按 ◀/▶ 高亮顯示每一欄。然後按 ▲/▼ 或觸控螢幕選定此欄。 按▲/▼調整値。按設置按鈕 (17) 保存更改的值。或在按設置按鈕 (17) 以保存值並 退出設置前觸控螢幕以調整年份、日期和時間

打開攝錄機,按功能表按鈕 (16) 並選擇 圖示切換到設置模式。移動 ▲/▼按鈕來高亮顯示語言項目,並按設置按鈕 (17) 確認。或觸控螢幕進行選擇。

按 ▲/▼/◀/▶ 按鈕或觸控螢幕以選擇所需語言。

使用攝錄機 攝錄機有3種主要模式: □□□DV(視頻)模式、□□DSC(拍照)模式和□□ 錄音模 。使用模式按鈕(19)可以切換到所需的模式

打開攝錄機。攝錄機自動預設爲 DV 模式。 按錄製按鈕(20)開始錄製或停止錄製。 LCD 螢幕高寬比取決於短片的解像度設置

螢幕左上角的圖示指示已選擇的模式

打開攝錄機 按模式按鈕(19)切換到錄音模式或觸控螢幕熱鍵

按模式按鈕 (19) 進入 DSC 模式或觸控螢幕熱鍵

按錄製按鈕 (20) 開始錄音或停止錄音

在錄影/錄音模式中,按播放按鈕(21)顯示錄製的視頻和音訊檔。 按 ▲/▼/◀/▶ 按鈕顯示所需檔案。按設置按鈕 (17) 播放,或觸控螢幕選擇檔案播

要暫停播放,請按錄製按鈕 (20) 或觸控 () 螢幕圖示。

播放照片

- 以無力 转模式按鈕 (19) 進入 DSC 模式,並按播放按鈕 (21) 顯示已捕捉的影像 按 ▲/▼ ◆/▶ 按鈕顯示所需檔案。 按設置按鈕(17)或觸控螢幕以全螢幕檢視影像。 再次按播放按鈕 (21) 返回 DSC 模式。

按功能表按鈕,並按▼按鈕;或觸控螢幕選擇要刪除的檔案或刪除所有檔案。

按 ▲/▼/◀/▶ 按鈕或觸控螢幕,選擇「刪除一項」或「刪除全部」以顯示子功能

按 ▲/▼/◀/▶ 按鈕或觸控螢幕選擇「O」是或「X」否,並按設置按鈕刪除檔案

- 連接攝錄機和 PC 您可以將照片、視頻和音訊檔案傳送到 PC。 用一條 USB 線連接攝錄機和 PC。
- PC偵測攝錄機。攝錄機的內置記憶體和記憶體卡在電腦上顯示爲御除式磁碟。

關於 AgfaPhoto 數字相機之更多資訊,請瀏覽網頁 www.agfaphoto.com/www.plawa.com. 服務及維修熱線(美國/加拿大): 866-475-2605, www.plawausa.com 服務及維修熱線(歐洲): 00800 752 921 00 (只適用於固網電話)

服務及維修熱線(德國): 0900 1000 042 (1.49 歐元/分鐘. 只適用於德國固網電話)

網上支持服務/國際聯絡: support-apdc@plawa.com

服務及維修熱線(香港): 852 3586 9168

Regional Office: plawa photo. digital (HK) Limited 香港九龍紅磡民樂街23號

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 Uhingen, Germany

Gevaert NV & Co. KG.或 Agfa-Gevaert NV.並非生產此產品的製造商,也不提供任何保修 或支援服務。顧客若需要任何技術支援及保修資料,請聯絡分銷商及有關製造商。其他 產品及品牌爲其他企業所擁有。產品的設計及功能可在未先行通知之情形下進行更改。

AgfaPhoto 是由 Agfa-Gavaert NV & Co. KG.或 Agfa-Gevaert NV.授權許可的產品。Agfa-

聯絡: AgfaPhoto Holding GmbH.或瀏覽網頁 www.agfaphoto.com